

Porównanie tłumaczeń Micheasza 6:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Czy mam je oczyścić (z zarzutów) mimo nieprawych szal, mimo sakiewki z fałszywymi odważnikami? ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Czy mam uniewinnić to miasto mimo oszukańczych szal, mimo sakiewki z fałszywymi odważnikami?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Czy mam usprawiedliwić oszukańczą wagę i worek fałszywych odważników?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Izali mam usprawiedliwić szale niesprawiedliwe, i w worku gwichty fałszywe?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Izali usprawiedliwię szale niezbożne, a w mieszk gwichty fałszywe?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Czy usprawiedliwię szale niegodziwe, a w worku - fałszywe ciężarki,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Czy mam go uniewinnić mimo fałszywej wagi i mimo worka z oszukańczymi odważnikami?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Czy usprawiedliwię oszukańczą wagę, a w worku fałszywe odważniki,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nie mogę znieść oszukańczej wagi i torby ze sfalszowanymi odważnikami!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Czyż mógłbym nie karać za oszukańczą wagę i za fałszywe ciężarki w sakiewce?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Чи оправдається в мірилах беззаконний і важками обмани в мішку?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Czy może być ktoś czystym przy fałszywej wadze oraz mieszk z szalbierczymi ciężarkami?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Czy mogę być moralnie czysty, mając niegodziwą wagę i mieszek z oszukańczymi kamiennymi odważnikami?

¹⁾ <x>30 19:35-36</x>; <x>350 12:8</x>